

Studinajumus nem preti: Zeigawa pee Bankowska un Lisova...

Waska par studinajumem: 8 kop. par shtu rasku riadini; pah...

Latweeschu Awises.

Inaht weenreis nedela. Waska, Zeigawa fanemot: par gabu — 1 rubl.

„Latw. Aw.“ war apstelt:

Zeigawa: Ferd. Westhorna lga grahmatu bodé, Paleijis eela N 2, „Latw. Aw.“...

64. gada-gahjums.

„Latw. Aw.“ war apstelt:

Walmere: Trey lga grahmatu bodé. — Waska: M. Rudolffs lga grahmatu bodé. —

Par sinu.

Apstelleschanas us „Latweeschu Awische“ wehl nem preti, un ari wisi nummuri no gada eefahkuma wehl dabonami.

„Latw. Awische“ redakzija.

Bahr ahrprahitigeem un ar krihtamo kaiti zeesdamem wahjineekem Kurssemé.

Sem schabda wirstraksta Katterfelda mahzitajs pasneeds fawa lapá „Bote aus dem Mitauer Diakonissenhaufe“...

Un lá tad nu klahjajs teem, ko ne-usnem jeb atsuhra atpakal? Al, par dauds behdigi! Ne-edeoschinatomees to laist klaija...

Paspahrné.

Kaningo.

Stahstis is Seemel-Amerikas brihw-walstihm.

Pezh G. C. farakstijis Feizis Purwinstsch.

1.

Daschadi sribdi.

Ahtri ftehrja sraume us leiju; daschás weelás ta putodama pee kahda klints gabala astfahs...

Tur, fur klaijums bija wisplataks, atradabs jaunaká kolonija. kuru pirmee eebuhweefchi par God-Hopi...

Labas azis reds ari tahtumá D. Belowa lga eestais it ihpafchi wina jaun-usuhweto dshwojamo ehtu...

Retruhla ari tahdu laushu, kas D. Belowa lgam gribeja slahdeht, ihpafchi tamdeht, ka awoti atradabs Dfashu...

Wisi gaidija sinkabrigi us fcho swarigo deenu, jo katrs gribeja sinah, kas tur isjuts.

lot, winam to ne-atwehleja. — Rudeni, 1883. gada, wezs wihrs, kas jau schad un tad zeeta ar prahita fajufschanu...

Washtama un weza leeta, ka — ja leela wajadshiba kahrtiga wihse neteel nepalihdehts, tad paschlabuma kahrtiba...

tás apsinu, peenahzigi nest upurus preefsch wahrigahm wajadshibahm dshinteni.

Ja notiktu, ka gara wahjineeku, ar krihtamo kaiti zeesdamo un mutkischu, kas tapat noschelojami, buhschenu wispahri...

Scho sawu rasku beidsam ar kahda mihsa amata brahta wahre-deem, is kura wehstules augschá minetos sinojumús pakehrahm...

Redakzijas peefihmejums: Lá raskta Katterfelda mahzitajs fawa lapá. Wehs no fawas pufes wehlamees, lai to tur itelito...

kais no abeem bija firms wihrs, ar garu augumu un masahm, gudrahm azihm. Winstsch bija gehrebes apwalkatá medneeku...

Abi runaja no petrolejas lehnina Belowa. „Es Zums faku, Par, Zuhš scho leetu pret Belowa ne-iswedifseet zauri, jo winam ir loti zeets palauks“...

„Kus jete, Tu nelaimes traukti! Wehs jau efam God-Hope, un té war to noslaukstees!“ Wini gahja klusu zeesdami taisni us weefnizu...

„Schis bija tas petrolejas lehninsch,“ Ebenezerš klusu teiza Escharles Param. Escharles Pars palozija galwu.

„Waj Tu winu atradi, Ebenezer?“ Escharles Pars prasija. „Attradu gan,“ Ebenezerš atbildeja, „bet winstsch leedsahs, manim nahkt lihds us God-Hopi.“

„No tas winstsch,“ Ebenezerš atbildeja, „bet winstsch leedsahs, manim nahkt lihds us God-Hopi.“ „Sarkans zilwets ir neeks preefsch petrolejas laudihm,“ winstsch man teiza...







tees pee Zahna ugunibm un apfweikt Zahniit ar preezigahm lihgo- un ari daschahm tautas dseefminahm. Ja schahdu fawstarpigu isihghsmo-fchanos gribetu par konzertu fawkt, tad pee mums, faprotams pascham par feni, ir bijis wairak konzertu. — Bahr isglitotu wiru truhfumu lai M. M. Egs ari tik dauds nesubrojahs; naw jau Sasefshi schini finä til nabagi, jo wifs eet pee mums preefekofschem foeteem uf preef-schu. N. Matfchulan.

No Sakaleijas. (Gesucht.) Kaffitajis, kas 5. Latw. Aw. num-murā kahdas sinas pahr Sakaleiju laidis, gan ir jaunš eefahzejs, jo tas wehl nefina, ka skaidra pateefiba tik ween zeenijama, un ka ta ween war kahdu leetu uf preefschu un uf augfchu zelt. — Klauftifchu lasi-tajeem rahdibt, kalabab to fahu. — Sinu laidejs faha, ka til ween-meenigi skolotajis Franza Egs awifes lajot. Bet tas tā naw wis; jo zaur minetā wiru rokahm ween jebkurā nedelā wairak Latw. Awischu nummuru top isdalihst. Bes tam pehz ilkatras deewakalposchanas zitas awifes, kā „Mahjas Weefis“ u. t. j. pr., top fanemtas Sakas bazi-nizas drehflambari. — Sinu laidejs nosauz Sakas pagastu jeb apga-balu kā nedirderu, ja tas to neredz un nedfied laiftrakfids nodrukfatu. Eas ir ehromoti! Tad tas tik to fina, kas laiftrakfids nodrukfats! Nu ik G. L. tizehs, ka pats no Deewa radihts un pee wefelibas patu-hts, jo pirmo reis wina waheds nodrukfats. Bet kurefch Kursem-teeks tad nepahst to apgabalu, kas wiewairak isgahjufchds gabds ofus fpehris uf preefschu? Wairak netā 150 kugu un leelu laiwu ik jada Sakas ofā eefreen; leelakais Kursemes bruhfš fcheitan atro-tams; 600 lihds 700 wehrfchu ik gada fcheit top noboroti. Zaur o semes kopschana gaufti zetahs. — Dauds kauschu fcheitan fawu reku dsen, kartufetus un labibu isdodami. — Sinu laidejs gan ir to tahsas weetas atfrehjis, jo wifs tas tam ne buht naw sinams. — Attihstibas finä Sakaleijas faimneeki kaimiru pagastu faimnee-geem naw palitufchi palak, jo wifs ir 3 semas skolā bijufchi un mah-jufchees, kas pehz skolas likumeem jamahzahs. Sinams, tas til ihmejahs uf jauneem kaidihm, jo preefch defmit gadeem schini kir-pehls nebija skolu. Skaidra pateefiba tik ween ir ta, ka wifs Saka-leijas faimneeki fawas mahjas pirkufchi, un ka gandrihs wifs ar fawu pirkfchanu ar meeru, jo zena, kas no zeen. generata kunga tika prasita, bija it mehrena. — Bet wifs mihtaki finu laidejs apfmej Sakas skolas namu. Warbuht ka fchis pats kahdā fabusi peedfimis un audf-hts, un nu ar bahrgahm azihm ir ufshufchis, garam eedams, tos diwus stalfifchus, ko bahdsmodere aif mugurus un bes skolas ustraugu finafchanas un atwefekschanas ufshufchis. Pret scho leetu, proti ka bahdsmodere no baptistu pagasta wezakeem skolas namā eelika, Sakas mahjitajis zihnahs jau 2 gadus, kirfpehls skolas komifjai to fuhdsedams, un pret teem stalfifchum — jau kahdas nedelas, skolas fapulzi fawā muifchā noturedams un skolas ustraugu un pagasta we-zako, kā stalfifchu isahrditajus, noraididams. Kalabab korespondents naw papreefch isklauftinajis, kā ar bahdsmoderes stalfifchum drihf klahfees? Waitam, kad korespondents wehl bija skolā, fpepenibā pihpe-fchanas un brandwiha dferchanas nedarbi buhs notufchees, — tagad no tam neneeka nedfird. ....i. Redakzijas peefihmejums: Scho leetu tagad eefstatam par nobeigtu. No Bahrtas. No femkopibas ween mehš newaram pahrtitt; jo muhsu grunteš ir masas, seme wahja, plawas un gamibas plikas. Bitti makfa kronim, un tad laifch fawus lopus meshds; bet zil tad ir fcheem no tam ta labuma? Muhsu preefchu un eglu meshds sable ne buht ne-aug, bet tifai fuhnas, fili un ogu mehtras. — Kad nu no gruntehm un lopeem maf ko waram pahrdot, tad jau fawas malfa-

fchanas raugam kaut kā zitadi nopelniht. Kronis ik gadus mesha gabalus pahrdot, un nu mums darbs un pelna. Zehrtam fokus, un webam tos uf upmali un Deepaju. Scheem gadeem flitti gan eet — zaur tahm wahjahm seemahm. — Wefelibas pee zilwekem un lopeem — gods Deewam! — tagad laba. Wezā gadā uf beigahm kahdās treijās mahjās bakas gan parahdijahs, un kahds jaunš wihrs ar tahm ari nomira. — No firgu jahdsibas, nu jau gads treschais, mums ir meers. Bar to muhsu pagasta waldei nahlahs gods. Preefch 3 ga-deem scho rindu rafftitajam, tam beidsamajam, Leeldeenai nahlot, to nakti, 2 labus firgus, jaunus, faltus darba ratus, dšelschu afshim, ar wifseem ahdu aifjuhumeem nosaga. Us weenu namelneeku krita domas. To nehma zeeschi preefchā, un ari pilsteefai nodewa. Lai gan ta tam to fahdšibu newareja peerahdibt, un palaida wafam, tad tomehr wihrs ilgi tē newareja palitt; jo katre to ar wahrdem knabhaja. Wifsch aifghija projam, zitā gabalā dshwot, — un no ta laika muhsu fir-geem meers. Katra gabala firgu sagli naw nehadi fweefchneeki un tahlumneeki, — bet tai paschā gabalā meflejami un atronami. Ne-ufstijami kaudis tifai ir no waldbas un wifseem ziteem zeeschi uspa-fejami, — tad teefcham sagli judihš, kā besdeligas, seemat tumojo-tees. — Stolas mums uf 125 faimneekem un tik pat dauds namel-neekem ir 2, un abas pilnas ar skolneekem. Pagasta skolā ir 110 fehnu, kuras 2 skolotaju fungi mahja, un ehrgelneekam weenam pa-fcham ir 80 meitenu. Pagasta walde wifu, kas wajjaga, labprahrtigi apgahdā. Ehrgelneeka skola gan ir weza un nosufuteta; bet ari jau ruhpigi top gahdahs, ka to drihs gruntigi waretu pahrbuhweht. — Dseefschanas un tauru muftas fori, kur ween rahdahs peeflahjigi, ir gatawi, fawu mahfshu bruhcheht un israhdibt. — Teaterus un wee-fibu wafarus ne-ufshufchiam, — tos atihstam dauds puhlinu prafschus un publikai mas fwehtiga labuma atnesofchus. — Laiftrakstus lasam: 38 efsamplarus „Latw. Awifesh“, 5 „Bals“, 1 „Mahjas Weefis“ ar „Peelikumu“, 2 „Kota“, 1 „Austria“ un 4 „Latweetis“. Uf laiftrakstu apstelleschānu, ne no kahdas puses, nehada eeteifschāna, nei wainofchāna nenoteek; katre leel tahdu apstelleht, kahds tam wifu la-baks rahdahs un patihf. J. B. Leepaja. Pilsehtas dome jau pehrnajā gadā, kā pehz Wahzu un Kreewu laiftrakstem „M. W.“ fino, atraidijufi Zehrpatas mahjibas apgabala kuratora preefchlikumu, lai preefch Kreewu pilsehtas skolas ik gadus dotu 5 tuhft. rublu. Tagad nu kuratora kungs atjaunojis fawu preefchlikumu, pee tam aifrahdidams, ka tautas apgahfmoscha-nas ministerija zitadi waretu atraut tos 5 tuhft. rubl., ko kronis ta-gad pasneedi Leepajas Nikolaja gimnastijai. — Bet pilsehtas dome uf tam atbildejufi, ka palekot pee fawa pirmā spreeduma.

- 10. P-t-ku Kristapa } Egeem: Isteetasm.
- 11. Titan Meyera }
- 12. Zeraufkes Schana Egam: Bar garu.
- 13. J. A. Egam, Bauska: Bahr to paschu algadijumu jau pa-fchi wehl abfaki rafftihjam, — bet newaram pasneegl.
- 14. Janim Bulla Egam: Tahda raksta ne-efam dabujufchi.
- 15. J. B. Egam, Bahrtā: Juhfu raksta eefahlkumu tamdeht ne-ufnehmahm, ka finojumi jau bija par wezu, — un ko Juhš pahr mineto laiftraktu E. rafftihajt, mums ari negeldeja, tamdeht ka fcho wahjo punduriti nelad ne-ewehrojām. Par wifu zitu firnigi pateizamees.
- 16. Baldoneefcha Egam: Rakstu pahr fmeizinafchānu wehl ne-waram isteetah, jo fwarigakahm leetahm preefchrofa. Medfem uf preefchu.
- 17. A. M. Egam: Sinojumu laifheet nahlofchā nummurā.
- 18. —y Egam, Pokroja: Usnemfm.
- 19. Refara Egam: Bar garu. Dfejotus ne-ewehrojām.
- 20. F-H-S-E, Egam: „Zilweta firds“ jau wifseem paschfama.
- 21. S. A. Egam, Wifdeme: Mehghinafsm gan, Jums uf to at-bildeht; bet deewefin waj dabufet lafihf.
- 22. Th-rg Egam: Ja buhs eefpehjamš, nahlofchā nummurā, Par garu. Pirmo finojumu tad laifheet wifadā wifse.
- 23. Tihjana Egam: Pateizamees! Isteetasm.
- 24. S. Egam, Preekulē: Pateizamees! Usnemfm, — bet wajja-dsehs pa-ihfinaht, jo zitadi it pawifam naw eefpehjamš.
- 25. A-W-B. Egam: Pehrburgas loterijas lojes dabujamas gubernatora kunga kanzeleja.
- 26. K. G. Egam, Wirfchōs: Lafiseet.

Wisjaunafahs sinas.

Pehrburgā, 25. Februari. Waldbas komifija, kas apfpreefch muihu pa-augfinafchānas jautajumu, efof galigi peerehmufi, ka ta ja-pa-augfina uf teewalahm fiangu dshifim. Berlinē, 8. Merzā (24. Februari). Awifes finoja, ka grahfs Bismarks talabad aifzelojis uf Londoni, lai Kreewiju un Angliju wa-retu falihdšinaht Afganifanas jautajuma leetā; bet uf tam nu „Nordd. Allgem. Ztg.“ atbild, ka fchis jautajums nehahwot it nehahdā sakarā ar grahfa Herberta Bismarka zefofchānu uf Londoni, — jo fchis pibās, kas Kreewijai ar Angliju, ne buht ne-efot tik wahrigas, ka kahdai tre-fchāi walstij tur wajjadsetu ufmehtees par widutaju. Londonē, 9. Merzā (25. Februari). Anglu leelā awife „Teims“ fino, ka Anglijas ahreleetas beidamajās deenas manami labojufchahs. Grahfs Herberts Bismarks aifbrauz schodeen no Londones, apfinada-mees, ka fawu teefinu peepalihdsejis, ka weenprahrtiba fiary Angliju un Wahziju peerehmufees. Parifē, 8. Merzā (24. Februari). Schinis deenās Ahneefchi atkal jau frantfchus peewarejufchi; beifamee faudejufchi daufš ka-reiwu. — Bija ispaufis, ka Marfeld koleeris eeradees; bet tagad fino, ka tas naw teefa. Waldbā buhschot awifesh, kas tahdas sinas ispaude, fawkt pee atbildbas.

Atuhda.

S. nummurā apakfch ahreemes finahm (Wahzija) lasams: „Italijas pilnwariis grahfs Louē“ un ne Franzijas pilnwariis. Latw. Aw. redaktors: W. Peitan.

Довозлено цензурою. Рига, 25-го Февраля 1885. г.

Wefhtules un atbildes.

- 1. M. Kraština Egam, Witebfkā: Pateizamees! Nahlofchā nummurā.
- 2. A. Kalka }
- 3. Schano Wihwola } Egeem: Juhfu mihtaks newaram isteetah.
- 4. Wilffona Egam: Wihllu usnemfm.
- 5. J. Blumberga } Egeem: Matemastikos ufdeewums fawā laifā
- 6. A. St-r. } isteetasm.
- 7. K. Friedrichfona Egam: Bar weeglū.
- 8. A. Z. godatajai: Pateizamees! Zeram, uf preefchu wehl tah-dus rajofchijums no Jums fagaidiht.
- 9. J. W. Egam, Jelgawā: Juhfu rakfš drufku perfonigs. Sinamo padomu wifu labaf dabufet no fawa mahjitaja.

Drupas un drufkas.

Graudini. (Behz Goethes.)

- 1. Maldfichānos war daufš weeglaf atfihf, nelā pateefibu atra-ft. Maldfichānahs atrodahs wifū, un zaur to ir weegli eeraugama; bet pateefiba dufš dšlumā, — wīnu ispehtihf, naw latram eefpehjam.
- 2. Ja gribi, lai ap Dewi lowahrnas nebrehta, tad ne-efi baf-nizas torna gals.
- 3. Kā war mahjitees fewi pahif? — Nehad zaur apluhlofchānu, bet gan zaur darbeem. Mehgini fawu peenahfkumu ispidiht, — tuhlt finahs, kahds efi. — Bet kas tad ir Daws peenahfkums? — Tahs de-nas pagehrejums.
- 4. Kreetnais, darbīgais wihrs, nopelni un fagaidi: No leelajem — schelstāhibu, no warenajem — aifstahwefchānu, no darbīgajem un labajem — usmudinafchānu, no wifseem — peefifchānu, no ifkatra — mihlehtibu.
- 5. Saki, ar kahdeem Tu apejtees, tad es Tew fahjufchu, kas Tu efi. Ja es sinu, ar to Tu nodarbojtees, tad es ari sinu, kas no Tewis war isnahft.
- 6. Pateefibas mihlehtiba parahdahs eefch ta, ka wifur fina atra-ft un zeeniht to, kas ir labš.
- 7. Ne wis no maldfichānahs pafargahft, ir zilwelu audfinateju peenahfkums, bet maldoscho wadiht, — ja, pat wīnam lift isdert mal-dfichānos no pilna bitera. — Kas fawu maldfichānos til fmeledams bauda, tas isheet ilgu laiku; wifsch prezahjās pahr to, kā pahr kahdu retu laimi. Bet kas wīnu pawifam isfmet, tam ta jamahzahs pahifht. — D. —

Rospreefto fodu buhs rihf ispidiht!

Nelaira Kreewu Keifars Pehteris I. bija 25 gadus wezš, kad ar karfoni loti zeeschi fahlima. Mas bija zeribas, wīnu atkal weselu re-dseht. Keifara pilk bija leelas isbailes, un wifšs bafnizās par wīna dshiwibu luhdfa Deewu. — Schinis behdās nahja pehz weza eeraduma augstahs kriminal-teefas preefchneeks pee wīna, prasidams, waj ne-buhfchot 9 laupitajus un ftepkawas laif walā, ka tee par Keifaru luhgtu Deewu. — Slitmais Keifars leelabš few lafihf preefchā notee-fatos un wīnu noseregumūs. — „Waj Tu domā.“ Pehteris fahija ar wahju bahfi, „ka Deews tahdu negantu kauschu luhghchānas gan pa-klautu? — Rospreefto fodu buhs rihf ispidiht! Schi taifniba Dee-wom labaf patifs, un wifsch warbuht manu dshiwibu wehl ufstarehs.“ — Spreedums tapa idarihst, un Keifars zehlahs no flimbahs un dsh-woja wehl ilgus gabus. Seedina Kahrliš.

Mafums un leelumš.

Wifš leelumi nahf no mafumeem. Dauds uhdens pileenu istaifa efaru, daufš fmlifchu graudinu — kolnu, un daufš grafchu un lapeitu rada leelu kapitalu. Waj tas nahfš pee leeluma, kas mafumu turehs par neeku? — Ikatru deen' weenu grafti paspeheht waj pelniht, — zil tas istaifa par gadu? — Zil deimits gahdš? — Ikatru deen' pus-fundu flinkumā pawadiht un noftaigahf, — zil tas istaifa desmit gahdš? — Zā ir ar pelnu, tā ari ar grehofchānu schini pasaulē. Zits faha: weenteif naw ne weenteif! Bet kad welns zilwefti til pee weena mata dabon fakert, tad wifsch to ahrti rajufam pawifam fawōš

nagōš. Dapehz no mafuma nahf leelumš, — til pat labumā, kā launumā. R.

Wihklas.

- 1) Kas tas par rihfu, kas azihm mafš un nezeenigš leelabš, bet to pats keifars apgoda? — Tas uf pusi sobinam lihdfi; wifsch dara rehtees, kas nehahp, un ahinis nepluhft. — Tas neweena ne-aplaupa, bet dara wehl bagatu. Leelakahs walstis tas pahrlabofis un dshiwu weeg-lina. Pilsehtas un pilis zaur wīnu zehlfchahs gōdā. Karsch tam reebigš, un tautas zaur wīnu aplaimotas. Seedina Kahrliš.
- 2) Wan wajg flittā laifā zereeht, Smulā laifā falkā nahweht, Jums pahr galwahm fteem' es afchi; Bet kas es efmu, — fahheet paschi.
- 3) Welns, bet ne welns; ragains, bet ne wehrfš; fefchās kahjas, bet bes nageem; eet, bet semes nesfrahpē.
- 4) Mahfa eet pee brachta zeeimā, — bet tas no mahfas flehpjāhs. J. Diliš.
- 5) Wifš zilweki ehd, nabagi un bagati, keifari un kehnihi; bet neteef ne zepts, nedš wahrihts, nedš ari uf taleka un gaida listš. P. S....e.
- 6) Diwi duraki, diwi lafchufi, fchetri semes wahfketaji, dewits fara wajjatajā.
- 7) Lihgojahs, lihgojahs, — Atnahf mahjās, isteepjahs. Kahrliš Glifdinahs. (Wfminejumi 11. nummurā.)

Matematistko ufdeewumu isnahfkumi.

(Stat. 7. nummurā.)

- 1) 301 ola. 2) Pirmāis pahchuma un apchda 27 olas, otraitš — 18, un treschais 12. Un kad wīni wifš trihs ufshlahš, tad if-katrs dabuja wehl pa 8 olahm. Kopā 81 ola.

(Istehinajufchi: Aons-ufdeewums: P. Leifrod, L. Puka, A. Kahrberg, A. Michai-lowifsch, Kronbergu A. un J., Ploftian Grifis, Jahnis Dundur, G. Witen, Gidn-berga Jahnis, Adam Winigh, Karl Blumenfeldt, Ernst Rosenfnope, J. Wilffon, A. Sander, J. Denau un A. Timmermann, — Jelgawā: Mikē Kahriling, Jaun-Saulē, J. Diliš un A. Schema, Bauskā: A. Kahr, A. Konstant, Mihā; M. Kahrin, J. Kahrin, D. Wagit, J. Putnin un L. Kahrin, Doolmifchāhs Dshifchāhs; A. Kalk, Wogenes skolotajis; A. Stohler, Ar. Behromifchāhs; W. Kehrufchi, Wah-renbrōkā; A. Y-d-nich un J. Peetinjch, Veel-Blatnē; Moiais, Leichōs; A. Za-fobjohn, Saldā; Titan Meyer, V. pag.; F....h S....; Liebertu Juris, Sal-neefchōs; Strehlneeku Jahnis, Dignajā; J. Baltāis, Mihā; Fiebers un Hartma-nis, Scholē; Adam Jers, Lutrina Podalānā; W. Mafberh, Tahfchōs, un G. Lo-ide, Stendā. — Dtro ufdeewumu weer: Schano Wihwola; Johann Alfter, Jelga-was aplaimē; J. Kahrpost, Johann Stalle, Johann Seider un Otto Krewing — Jelgawā; J. Dumpe, Wilberlinoš; J. Blumberg, Jaun-Juhē; A. Andre, Pehre-zeemā; un W. Schallowfch, Pokroja. — Pirmo ufdeewumu weentš M. Kraftin, Le-welē — Witehtas gubernā, un Jānis Kullis un Jris Ahdus, Bezeeres Seberfchōs.)



## Sludinajums.

Stona Granteles pagasta valde, Bauškas apriņķi, uzaigina wīsus pēc šķi pagasta pēderigos wīnrečšus, kuri 1864. gadā dfinuši, un tūreem šķini 1885. g. lara-klausiba ja-ispība, 13. Merzā 1885. g. pēc šķihš pagasta waldeš, beht žawu familijas fastahwu ušdoschanas un cerastišchanas fastahwānās listēs, ar waijadšigahm wezuma leezibas sīhnehm, pēc paš'atwīlībās, ja ispaliktu, — melbetees.

To lai eewehro!

Grantelē, 9. Februari 1885.

(Nē 88.) Pag.-prečš.: J. Krafiing.  
(S. W.) Pag.-štrihw.: C. Fohrup. [150.]

5. Merzā 1885. gadā, pulkstien 1ā pehš pusdeenās, taps pēc Irlawas pagasta tee-šas, Grendšchu teešas namā, wairakšoli-šchanā pahrdotās Jana Waltera mantinee-teen pēderošchahš Riteršchastes

## Grendšchu Kagu

mahjas. — Nošajūmi, sem tūreem isfoli-šchana notīšs, ir eestatami Irlawas paga-šta teešas lanzeleja it deenas, isnemot wee-nigi swebhtu un swebhtas deenas. — Ši-šlata pahrdoschanas nošajūmu isklaidro-šchana notīšs pahrdoschanas deenā no plīfi. 10eem no rihša līhš plīfi. Iam pehš pus-deenas.

Irlawas pagasta teešā, Janwara m. 31. deenā 1885. g.

(Nē 304.) (S. W.)

[131]

## Sludinajums.

No Emburgas pagasta teešas, Dobeles apriņķi, top zaur šcho wīfi tee, pēc apli-šchanas ar muhšchigas klusu zeešchanas strahpi, uzaiginati, wiswehlatais līhš šķi-ni leetā isliktajam islehgšchanas terminam, gada laikā, un proti beidšamajā deenā tai 8. Februari 1886. g., jeb ja tai deenā swebhtdeena eestriju, tad to deen' pehš tam, — kuri domatos jeb gribetu no nelaiša Emburgas Šmedes mahju ihpašchneeta **Judrika Dahluschā** 20. Februari 1884. g. laišto un tad pat no Jelgawas wirspil-teešas apstiprinato testementu aparot, jeb ari no tašs kaut lahdas rekties un teešbas preečš serwis atdalīht, jeb to mantoschanas rekti no Annas Dahlus un Līsetes Pēese, jeb Annai Dahlus testementā norahdīto preečšlikumu (praelogat) jeb lahdu zitu testementa nošajūmu, is kaut lahdā cemešta tas ari buhtu, gribetu aparot, — pēc šķihš pagasta teešas ušdotees.

Emburgā, 7. Februari 1885.

(Nē 207.) Preečšchēd.: J. Schubeški.  
(S. W.) Štrihw.: M. Baumann. [149]

## Sludinajums.

Šķībes pagasta teešā, Dobeles apriņķi, dara wīseem sinamu, la 6. Merzā f. g. šķeijenes Wīnu-Klasona mahjās 1 širgš. 1 debtu rati, 1 falti rati, 1 chwel-benkis, 1 wehweru stelles, 1 mahlehts šķapis un 1 ahdu rati wairakšolišchanā prer šķaidru žamaku tīšs pahrdoti.

Dois Šķībes pagasta teešā, 11. Febr. 1885.  
(Nē 56.) Preečšchēd.: J. Prihwert.  
(S. W.) Štrihw.: H. Grube. [148]

Pēc Baltaišu basnīšas (Neuhausen bei Hajenpoth) pa Turgeem

## Kesteris

war cestahtees, kas labi prot

## ehrgesles spēhleht.

Ar leezibas rāšteem janahf pēc Baltaišu mahžitaja.

[154]

No poliješas atwehlehts. Jelgawā, 26. Februari 1885.

3 aur šcho baru wispahriigi sinamu, ka ari no manis aistahweta

## uguns-asekuranzes beedriba

prehmijas par semkopības apdrošchinaschanahm labu teešu ir pamasinājuši. Tā tad zeen, semkopju lungeem mīhli pēdahwabamees, līhš ar to peeminu, ka es, no tagad šahkot, ari labi buhwetas mahjas peenemšchu apdrošchinaschanā.

Jelgawā, Februari 1885.

[144]

## Otto Westermanis,

Kreewu uguns-asekuranzes beedribas generalagents (dibinata 1827. g.).

## Cečšemes

# šarfana ahbolina fehflu

## (brihwu no ahbolina šihda)

pa 7 rubti par pudu, brihwi pa Rihgas un Jelgawas dsels-žeta stanzijahm, pēdahwā Igaunu semkopju konsum-beedriba, Rehwalē.

[147]

➔ Prowes uf wehlešchanos teek pēefubhtitas. ➔

## Peedahwajam

šahli, šikles, šeepeš, sehweksozinus, anīšn-pehrowes u. t. t. par wīšu lehtatajahm an-groja zenahm.

## Alfreds Seyberlich un beedrs,

Rihgā, Kungu eelā Nr. 23, tuwu pēc pasta.

## Lehgeris no

Bišchumuišchās šehrkelu, zūtura un šhruļa fabrikas atrodahš Rihgā, Kungu eelā Nr. 23, apakšā, tuwu pēc pasta.

(97)

## Paul Brandenburg.



## Naudas šķapjus

wīšadōšs leelumōšs, tā ari

## drošchības atšlehgas

flehtihm, štalkeem un žitahm waijadšibahm pēdahwā

## Franzis Stauden,

Rihgā, Maškawas šhrihgā, Deelajā eelā Nē 4.

[59]

# Richardšs Pohle,

uf 1. weišchu dambja Nē 15, Rihgā,

pahrdod damšmaschinas, damškatlus, reserwarus, damš-pumpjus, eeriktes preečšch šahgu un matamahm šud-malahm, wīšadas tšchuguna prezes, tā ari kapu kru-štus un arklus u. t. t., un Frantschu un Sakschu šud-malu akmenus.

[100]

## Sludinajums.

Kundales pagasta walde (Bauškas ap-riņķi) uzaigina wīsus pēc šķi pagasta pē-derigos 1864. gadā dfinušchās jaunektus, žawu familijas fastahwu, lai waretu šostah-dihht eestahšchanas listēs par 1885. gadu, latru žetortdeen, bet wehlatais līhš 12. Merzam š. g., šķeit ušdot.

[157]

Kundales pagasta namā, 14. Februari 1885.  
(Nē 131.) Pag.-wež.: C. Weismann.  
(S. W.) Pag.-štrihw.: C. Golowin.

Štraktis is Jelgawas wirspilsteesas at-tehm Mendela Magilnīška subhastajias-impetrazijas leetā pret Wež-Saules Līk-wertenu-Mahrtin-Kristu mahjahm, jeb wīnu tagadejo ihpašchneeku Jehfabu Babbeju.

Notizis 18. Februari 1885. g.

11

## Keisara Majestetes,

wīšas Kreewijas Patwalbineeka

u. t. t., u. t. t., u. t. t.

pawehtli:

Jelgawas wirspilsteesā issludina zaur šcho šchahdu

## subhastajias nolehmumu:

Wež-Saun-Saules Līkwertenu-Mahrtin-Kristu mahjas, lai apmeerinatu Mendeli Magilnīšku ar šawahm šapitala, intrešchu un šmatšu praššchahm, tā tašs redšamas is obligajias, šas šoroboreta 12. Febru-ari 1881. g., tā ari wīšus žitus peenahku-mus, šas šigmejahš uf šcho obligajiju, teek apšihlats, un tīšs 15. Aprīlī š. g. wai-rakšolišchanā šķeit pahrdotās, sem šķeit atrodōšchēem un, tam waijadšigs, eestata-meem nolihgumeem. Wīšī tee, tam šahdi prašūmi pēc šķihm mahjahm, beš ween tee nē, kuru teešbas pēc šķi gruntšgabala zaur šķeit eestēegteem nolihgumeem aif-žargatas, teek uzaiginati, tahdus subhastajias terminā no šawas pufes, tā peenah-lahš, eewehrot.

Pehš teešas un pateesibas! [166]

(S. W.) Par apleezību

G. Melville,

Jelgawas instanzsekreteeris.

## Rudolfs Lankowsky,

Jelgawā,

Katoķu eelā Nr. 1.

## Kolonial-preečschu

un

[8]

## wihna

## pahrdotawa.

Deels

## šafnu dahrsis

ir isnomajams. Tuwu Jelgawā, Pasta eelā Nē 19, ehberģi.

[138]

Drūnahš pēc J. W. Steffenhagena un behta.

S l u d i n a j u m i.

# A. Chomise un beedrs,

Rihgā, Schuhni eelā № 2,  
Zelgawā, Leelajā eelā, sem kolonādeem, № 104.

Wēenigā pahrdošana preekšj Zelgawā un Rihgā no Wisaugtiaki apstiprinātās Sw. Behterburgas beedribas preekšj mekaništas turpju prietšu fabrikāzijas, tā:

Kungu gamasčas par 4 r. 75 f., 5 r. 10 f., 5 r. 25 f. un 5 r. 50 f.,  
dahmu abdschabakus par 3 r. 50 f., 4 r. 30 f., 4 r. 55 f., 5 r. un 5 r. 75 f., un  
behrnu šabakus — no 1 r. 20 kap. šahlot.

Taslat pēdabwajam jawu bagati pilbito legeri no zelofšanas wajadšibahm, dahmu abdschahm, sehnu un meitemu skol'leetahm — pašču šahstas, labat'grahmatahm, zigaru- un papirošu etwijahm, naudas taschahm, gumijas un abdas leetūs šwahreem, abdas jakahm, šihda, puššihda un willaina leetūs šchirmjeem, gumijas galofchahm no Kreewu Amerikas beedribas Behterburgā. [43]

### Original-Singer-schujmaschinu labumi un mana weikala preekšchroziba.

1. Original-Singer-schujmaschinas, no Singer-Manufacturing-kompanijas Nu-Jorkā, taištas iš labatā materiala ar pilnigahm darba-maschinahm un ar žitadi nepanahnamu aturatibu; winas, tā wišās pašauls ištahds: Parise, Wišne, Filadelfija u. t. t., tā ari behrn pašauls ištahde Amsterdamā atšihtas par wišfreetnahm schujmaschinahm, jo wēenigi Singer & Comp. dabuja augstalo goda algu: goda diplomu.

2. Garantija. Pirzejam drošcha garantija (apgalwošana) žaur to, ka fabrika pašahw jau 30 gadu, un no winas ištatawotahs maschinas teel arweenu leelatā mehra pahrdotas; bet wišdrošchalo garantiju dobu es pašs, tā to newēens no manēem konkuren-teem ne-eespehji, žaur to, ka man wišās Kreewijas un Bahžijas pilsehtās palihgu weikali ectaišiti, turds latra maschinas dala pēnahžigi teel atjaunota, latra reparatura ištawita. Žaur to želāhs leels labums manēem pirzejeem, kas dšihwo uš lauleem, waj kas pahrmaina dšihwes weetu.

3. Maschinas teel freetni šarihfotas, teel dota pamatiga pamahžichana schuhščana un ahtra palihdšiba reparaturās no ilguš gadus skolota personala, pēc tam wišs teel ištarihts uš mata un ar padewibu.

4. Esmu eewebis tahdu šahrtibu, pehž turas, 1 rubli nebelā maksajot, jo weegši few šcho jo berigo maschinu war eegahdahi ari tahds, kam maksal pēc rotas, žaur to jau tuhst-fošchēm žilweu apgahdahi ar drošchu pahrtiku. Wežas maschinas, waj ari tahdas, kas wairs neder leeti, top nēmtas naudas weetā.

5. Pēctodinajums. Wahrdu „Singer“ un apšimejumu „Original“ leetabami, dahči konturenti waretu krahtj pirzejus, un tahēž atwahdu, ka Original-Singer-schu jma schinas no Singer-Manufacturing-kompanijas dabujamas titai manōs weikalōs wēen.

6. Singer-Manufacturing-kompanija pahrdewa ištahjušchā gadā 603 tuhst. 292 schujmaschinas; leetaschana iš pawišam jau 6 miljoni maschinu. [3]



G. Reidlingers, Zelgawā, Leelajā eelā № 10, Rennera namā.

## Theodor Erdmann,

Zelgawā,  
Katoku eelā № 28.

# Swetšchu un seepju fabrika.

Agenturas- un komištijas weikalš

no  
**Otto Westermana,**

general-agenta no Firmsch Kreewu uguns-apdroščinaschanas beedribas, dibinatas 1827. gadā.

Zelgawā, Paletjas eelā Nr. 16.

ušnēmahs wišwišadas apdroščinaschanas pret uguni, apgahdā apdroščinaschanas uš pēc-angušču un behrnu dšihwibu, tā ari mehrtibas papihru pirtschannu un pahrdochannu cēšch- un ahreemē. Turpat ari kuponu teel uš wišlehtalo nēmti preti un pēch- mišas apdroščinatas pret ištahžināschannu.

Gvano, šchpezial-mehslu un superšofata pahrdofšana iš Ohlenborja fabrikas Londonē.

[42]

Rakstamo un šihmejamo leetu pahrdotawa

— titlab leelumā, tā majumā, — tā ari

## fonto-grahmatu fabrika

### Augusta Lyra,

Rihgā, Kop-eelā № 3,

pēdabwā par lehtahm ženahm wišās wajadšigahs leetas preekšj kansele- jahm un skolahm. [2]

### Pumpji

iš dšelles, no 15 rubl. šahlot.

### Uguns-sprizes,

no 8 rubl. šahlot.  
Labatāhs abdas dšenuku-sišknaš.

Lehti dreijbenti un urbschanas maschinas.

Wadmālas wēlšchanas maschinas. Loti labi un lehti dšelsu naudas šlajši. Atu ufurbščana.

### Hugo Germanis Meyers,

Rihgā, pretim linu šwareem, Teates- Bulwarā № 8. [72]

### Augusts Fischer,

Zelgawā,

Skrihwera eelā Nr. 5, pašcha namā.

## sedlineeks

un  
ratu buhwetajs.

10 rublu

pateizibas algas tam, kas 24. Dejem- berī išt. gadā no Leel-Auzes māhžitaja mišchās lihdi Leel-Auzes Martas krogam subuščo dubulstobra šinti waj nu Martas krodšeneekam jeb man pašcham šiwilu miš- chā, Leišchōs, ne tahlu no Wadaktēs miš- chās, nodos, — samaktāhs Umpis, šiwilu mišchās pahrwaldneeks. [145]

[11] No pirtschanas lai šarqahs!

Zelgawas

## arestantu darba komiteja

dara žaur šcho wišpahrtigi šuamū, ka lihdišchiginā wišnas tahēščanas eeriste žectuma darba namā ar 1. Februari 1885. g. ir nobeigušees. Lihdi ar to šchi komiteja pēc- dahwajahs, pagatawot wišwišadus darbus, tā: kateju, šleferu, diščleru un turpneetu, — dar wišu lehtakajahm ženahm. Gatawus arweenu war dabuht: dahč dahšadus ar- klus, biščhu fokus jeb šropus — pehž Berleps'a sistemas, atšlehgās, engēs u. t. t. — Zelgawās žectuma namā, pēc Bahnušcha eelas. [142]